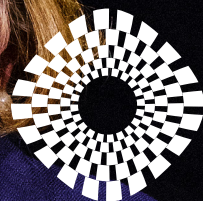


Playing Maggie



2017

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ
OCTOBER

EUROPEAN CAPITAL
OF CULTURE
PAFOS2017



EUROPEAN CAPITAL OF CULTURE



PAFOS UNION
OF
COMMUNITIES

ΚΥΡΙΑΚΗ 1, ΔΕΥΤΕΡΑ 2 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017

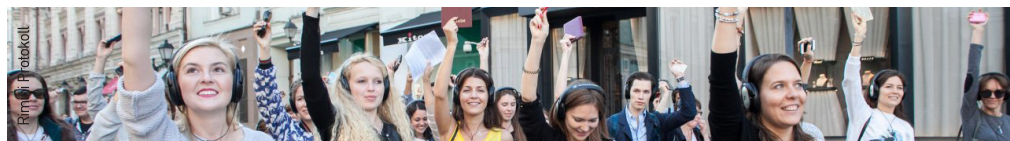
Zentralkapelle Berlin & Windkraft Band

ΚΥΡΙΑΚΗ 1 ΠΛΑΤΕΙΑ ΚΑΣΤΡΟΥ 20:00
ΔΕΥΤΕΡΑ 2 ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΛΕΜΟΝΑΣ 18:00

Μουσική

Η μπάντα Zentralkapelle Berlin από τη Γερμανία και το σχήμα Windkraft Band από την Κύπρο, πραγματοποιούν μια πολιτιστική συνάντηση στη γλώσσα της μουσικής. Τα δύο σχήματα εμφανίστηκαν από κοινού στην Κύπρο τον Οκτώβριο του 2015 και η συνεργασία τους επαναλήφθηκε στο Βερολίνο - και εκ νέου στην Κύπρο, τον Ιούλιο του 2016. Φέτος για τρίτη φορά, οι δύο μπάντες θα ενθουσιάσουν το κοινό με ένα πλούσιο μουσικό πρόγραμμα που περιλαμβάνει ήχους από τη γερμανική Blasmusik, γνωστές funk και pop μελωδίες, μέχρι latin και παραδοσιακούς ρυθμούς, σε μια προσπάθεια να φέρουν το κοινό εγγύτερα στον ήχο των πνευστών τους και στο πνεύμα του κοινού εγχειρήματος.

Είσοδος ελεύθερη



ΚΥΡΙΑΚΗ 1 - ΤΕΤΑΡΤΗ 4 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017

Remote Pafos - Rimini Protokoll

ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ: ΣΠΗΛΙΑ ΤΗΣ ΦΑΜΠΡΙΚΑΣ 17:00 & 18:40

Θεατρικό δρώμενο

Οι Rimini Protokoll θεωρούνται ένα από τα σημαντικότερα και πρωτοπόρα σχήματα που επηρεάζουν τα τελευταία χρόνια τα ευρωπαϊκά θεατρικά πράγματα. Πρόκειται για τους Helgard Haug, Stefan Kaegi και Daniel Wetzel, οι οποίοι δουλεύουν μαζί από το 2002 αναπτύσσοντας συνεχώς νέες μορφές και μεθόδους του θεάτρου. Το 2017, οι σπουδαίοι καλλιτέχνες συμπεριλαμβάνουν την Πάφο στις πρωτότυπες τους εξορμήσεις, πραγματοποιώντας μια διαδρομή-παράσταση στο κέντρο της πόλης για 50 άτομα κάθε φορά. Η διαδρομή συνοδεύεται από ένα ειδικό ηχητικό πεδίο για δρόμους, χώρους στάθμευσης, εκκλησίες και αυλές, αλλάζοντας έτσι τον τρόπο με τον οποίο βιώνουμε και προσαλαμβάνουμε την πόλη μας. Στην ελληνική και αγγλική γλώσσα.

Με την υποστήριξη και συνεργασία του Swiss Arts Council, Pro Helvetia, της Πρεσβείας της Ελβετίας στην Κύπρο και του Ινστιτούτου Goethe.

Χορηγός φιλοξενίας: Maispa Developers

Εισιτήρια: €10
Δωρεάν μεταφορά θεατών από το τέλος της διαδρομής στο σημείο αναχώρησης

SUNDAY 1, MONDAY 2 OCTOBER 2017

Zentralkapelle Berlin & Windkraft Band

SUNDAY 1 PAFOS CASTLE SQUARE 20:00
MONDAY 2 LEMONA VILLAGE 18:00

Music

The Zentralkapelle Berlin from Germany and the Windkraft Band from Cyprus come together in a musical encounter. The two bands performed together in Cyprus in October 2015 and their cooperation continued as they met again in Berlin and in Cyprus in July 2016. This year, the two bands will amuse the audience for the third time, with a rich musical programme that includes sounds from the German Blasmusik, well-known funk and pop melodies, latin and traditional rhythms, in an attempt to bring the audience closer to the sound of their wind instruments and the spirit of this joint venture.

Free entrance

SUNDAY 1 - WEDNESDAY 4 OCTOBER 2017

Remote Pafos - Rimini Protokoll

STARTING POINT: FABRICA'S CAVE 17:00

Theatrical event

During the last few years, Rimini Protokoll is considered one of the most important, pioneering and influential theatre companies in Europe. Helgard Haug, Stefan Kaegi and Daniel Wetzel, who have been working together since 2002 and have been constantly developing new theatrical forms and methods form the team. In 2017, the great artists include Pafos in their tour, with an en-route-performance in the city centre for 50 viewers at a time. A special score for parking spaces, churches and courtyards will accompany the tour, thus changing the way we view and experience our city.

In Greek and English.

With the support and collaboration of the Swiss Arts Council, Pro Helvetia, the Embassy of Switzerland in Cyprus and the Goethe Institute.

Hospitality Sponsor: Maispa Developers

Tickets: €10
Free transfers from the finishing point to the starting point



Visitors from Australia
MR Conroy

ΔΕΥΤΕΡΑ 2 – ΚΥΡΙΑΚΗ 15 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017

Επισκέπτες από την Αυστραλία

ΠΑΛΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ **16:00 – 19:00**
ΕΓΚΑΙΝΙΑ: ΔΕΥΤΕΡΑ 2 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 19:00

Έκθεση

Έκθεση ενός πολύπλευρου υλικού, που δημιουργήθηκε από αρχαιολόγους και καλλιτέχνες οι οποίοι δούλεψαν στις ανασκαφές των αποστολών του πανεπιστημίου του Σίδνεϋ, φέρνοντας στην επιφάνεια το ελληνιστικό-ρωμαϊκό θέατρο της Νέας Πάφου. Το αρχαιότερο θέατρο της Κύπρου, το οποίο χρησιμοποιείτο ως χώρος παραστάσεων και άλλων θεαμάτων από το 300 π. Χ. μέχρι την τελική του καταστροφή (από σεισμούς) το 365 μ. Χ., στάθηκε η αφορμή για όσους δούλεψαν στις ανασκαφές να δημιουργήσουν μια μεγάλη συλλογή από αυθεντικά αντίγραφα, καλλιτεχνικά βιβλία και φωτογραφίες σπουδαίων Αυστραλιανών φωτογράφων, οι οποίοι άντλησαν έμπνευση από την παφιακή πολιτιστική κληρονομιά.

Την επιμέλεια έχουν η καθηγήτρια πανεπιστημίου Diana Wood Conroy και ο Dr. Craig Barker.

MONDAY 2 – SUNDAY 15 OCTOBER 2017

Visitors from Australia

PALIA ILEKTRIKI **16:00 – 19:00**
OPENING: MONDAY 2 OCTOBER 19:00

Exhibition

An exhibition of diversified material, created by archaeologists and artists who have taken part in the expeditions of the University of Sidney that brought to light the Hellenistic-Roman theatre of Nea Pafos. The most ancient theatre in Cyprus, used for theatrical and other performances from 300 BC until its ruin by earthquakes in 365 AD, was the motive for those conducting the excavations to create a large collection of original copies, art books and photographs of great Australian photographers, who have been inspired by the cultural heritage of Pafos.

Curated by Professor Diana Wood Conroy and Dr. Craig Barker.

Είσοδος ελεύθερη

Free entrance

ΤΕΤΑΡΤΗ 4 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017

Περί Πόλεως - Μπουάτ 1967 - 2017

LA BOÎTE 67 (ΛΙΜΑΝΑΚΙ Κ. ΠΑΦΟΥ) 19:30

Κοινωνική Συμμετοχή

Το Πρόγραμμα «Περί Πόλεως» του Πάφος 2017 κάνει στάση στη θρυλική Μπουάτ του Χαραλαμπίδη. Εκεί όπου άρχισαν όλα πριν από ακριβώς 50 χρόνια. Σε ένα εμπνευσμένο χώρο, την πιο μαγική και την πιο παραγμένη δεκαετία του 20ου αιώνα, εκεί όπου η πρωτοπορία συναντούσε την Πάφο. Εκεί όπου η ζωγραφική, η ποίηση και το τραγούδι συνάντησαν τις καλλιτεχνικές αναζητήσεις, τα νέα ρεύματα, τις πολιτικές συζητήσεις και τους ανήσυχους νέους της εποχής.

Το Πρόγραμμα «Περί Πόλεως» καταγράφει την ιστορία της Μπουάτ μέσα από τις αφηγήσεις του Ανδρέα και της Αθηνάς Χαραλαμπίδη και τις αναμνήσεις των πρώτων θαμώνων. Επιχειρεί να ανασυνθέσει το κλίμα της εποχής μέσα από φωτογραφίες και τραγούδια της εποχής. Αναβιώνει την ιστορία της Μπουάτ από το 1967 μέχρι σήμερα με προβολή βίντεο, συνεντεύξεις, προβολή φωτογραφιών και πρόγραμμα με τους μουσικούς που σημάδεψαν την Μπουάτ μέσα στο χρόνο.

Παραγωγή Βίντεο: Κωνσταντίνος Γένης

Επιμέλεια, συντονισμός: Ελίza Χριστοφόρου

WEDNESDAY 4 OCTOBER 2017

Peri Poleos - La Boîte 67 - 1967 - 2017

LA BOÎTE 67 (KATO PAFOS HARBOUR) 19:30

Community Involvement

The "Peri Poleos" programme of Pafos2017 makes a stop at the legendary cafe La Boîte 67, where it all began exactly 50 years ago. During the magical and most turbulent decade of the 20th century, La Boîte 67 became the place where painting, poetry and singing met with the artistic explorations, the new trends, the political discussions and the concerned youth of the time.

The "Peri Poleos" programme records the history of the La Boîte 67 through the narrations of its owners, Andreas and Athena Charalabides, and through the recollections of its first regulars. It aspires to recompose the ambience of that period through photographs and songs of the time. It revives the story of the La Boîte 67 from 1967 to this day through video projections, interviews, photographs and a music programme with the musicians who have marked the place over time.

Video production: Constantinos Yeniss

Curation, coordination: Eliza Christoforou

Είσοδος ελεύθερη

Free entrance



ΤΕΤΑΡΤΗ 4 – ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 13 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017

Ποιανού είναι Αυτός ο Καραγκιόζης; Ανακαλύπτοντας τον Κόσμο του Καραγκιόζη

ΧΑΝΙ ΤΟΥ ΙΜΠΡΑΗΜ **10:00 – 13:00 & 16:00 – 19:00**
ΕΓΚΑΙΝΙΑ: ΤΕΤΑΡΤΗ 4 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 18:00

Έκθεση/Παραστάσεις/ Εργαστήρι

Ο Καραγκιόζης αποτελεί κεντρική φιγούρα του θεάτρου σκιών, όπως αυτό δημιουργήθηκε και αναπτύχθηκε κυρίως στην Τουρκία και την Ελλάδα, αποτελώντας σήμερα παγκόσμια πολιτιστική κληρονομιά. Στην έκθεση, στο Χάνι του Ιμπραήμ, παρουσιάζονται φιγούρες και σκηνικά φιλοτεχνημένα από αναγνωρισμένους καλλιτέχνες και καραγκιοζοπαίχτες από την Κύπρο, την Ελλάδα και άλλες γειτονικές χώρες από τη συλλογή του Χριστόδουλου Α. Πάφiou.

ΠΕΜΠΤΗ 5, ΚΥΡΙΑΚΗ 8, ΠΕΜΠΤΗ 12 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017 10:30 – 11:30

Μαθητές θα μπορούν να επισκέπτονται την έκθεση και ν' ανακαλύπτουν τον κόσμο και τις περιπέτειες του αθάνατου Καραγκιόζη με τα παθήματα, τις ατυχίες, τα ευτράπελα και τις σπαρταριστές του ιστορίες σε ένα ενιαίο πρόγραμμα που επιμελείται ο Χριστόδουλος Πάφιος, εγγόνος του θρυλικού κύριου καραγκιοζοπαίχτη, Πάφiou.

ΣΑΒΒΑΤΟ 7 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017 11:00 & 16:00

Το Θέατρο Σκιών Λένας Σπανού παρουσιάζει το έργο "Ο Κολλητήρης Μαθητής", βασισμένο σε κείμενο της Ανδρούλλας Εμπεδοκλέους σε σκηνοθεσία Λένας Σπανού και με τους ηθοποιούς Πάμπο Χαράλαμους και Λένα Σπανού.

ΤΡΙΤΗ 10 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017 19:00

Ο Θωδωρής Κωστιδάκης παρουσιάζει το έργο "Ο Καραγκιόζης και τα αινίγματα της Βεζυροπούλας", μια κλασική κωμωδία του Ελληνικού Θεάτρου Σκιών για μικρούς και μεγάλους, βασισμένη στην παράδοση αλλά και σε σύγχρονες επιρροές και αναφορές.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 13 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017 17:00

Παιδιά μιλούν στο σχεδιασμό και την κατασκευή φιγούρων, ανακαλύπτοντας τα μυστικά του μπερντέ, μέσα από ένα εργαστήρι από τον Χριστόδουλο Πάφιο. Επιχειρηματικός Εταίρος: Συνεργατική Κεντρική Τράπεζα

**Είσοδος ελεύθερη
Για τις παραστάσεις και το εργαστήρι οι θέσεις
είναι περιορισμένες.
Απαραίτητη η κράτηση: 26932017**

WEDNESDAY 4 – FRIDAY 13 OCTOBER 2017

Whose Karagiozis is This? Discovering the World of Karagiozis

IBRAHIM'S KHAN **10:00 – 13:00 & 16:00 – 19:00**
OPENING: WEDNESDAY 4 OCTOBER 18:00

Exhibition/Performances/Workshop

Karagiozis is the main figure of the shadow theatre, as it was created and developed mainly in Turkey and Greece, and is now acknowledged as world cultural heritage. The exhibition at Ibrahim's Khan will present figures and sceneries crafted by well-known artists and puppeteers from Cyprus, Greece and other neighbouring countries, originating from Christodoulos Pafios' collection.

THURSDAY 5, SUNDAY 8, THURSDAY 12 OCTOBER 2017 10:30 – 11:30

Students will be able to visit the exhibition and discover the world and the adventures of the immortal Karagiozis, watching his sufferings, misfortunes, his humorous and side-splitting stories in a programme curated by Christodoulos Pafios, grandson of the legendary Cypriot puppeteer, Pafios.

SATURDAY 7 OCTOBER 2017 11:00 & 16:00

Lena Spanou Shadow Theatre presents the play "Kolittiris as a Student", based on Androulla Embedokleous' texts. Directed by Lena Spanou. Actors: Pambos Charalambous and Lena Spanou.

TUESDAY 10 OCTOBER 2017 19:00

Thodoris Kostidakis presents the play "Karagiozis and the Enigmas of Vezirpoula", a classic comedy of the Greek Shadow Theatre for the young and the older, based on tradition and contemporary influences and references.

FRIDAY 13 OCTOBER 2017 17:00

Children are introduced to the design and construction of figures, discovering the secrets of the berde, in a workshop by Christodoulos Pafios. Business Partner: Cyprus Cooperative Bank

**Free entrance
Limited availability for the performances
and the workshop.
Reservation is necessary: 26932017**



ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 6, ΣΑΒΒΑΤΟ 7 ΚΑΙ ΚΥΡΙΑΚΗ 8 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017

CINE - ΑΤΤΙΚΟΝ

**Αφιέρωμα στον Ρωσικό
Κινηματογράφο**

ΘΕΡΙΝΟ ΑΤΤΙΚΟΝ **20:00**

Κινηματογράφος

Στο πλαίσιο του προγράμματος Cine Attikon και της Εβδομάδας Ρωσικού κινηματογράφου, προβάλλονται σε παγκόσμια πρώτη, τρεις κινηματογραφικές ταινίες από τη Ρωσία, με την παρουσία των διάσημων ηθοποιών Valentina Telichkina and Yuriy Nifontov και της σκηνοθέτιδος Karen Shakhnazarov, οι οποίοι θα συζητήσουν με το κοινό.

Τις προβολές συνδιοργανώνουν και στηρίζουν το Υπουργείο Πολιτισμού της Ρωσίας, η Ρωσική Πρεσβεία στην Κύπρο, η Πρεσβεία της Κύπρου στη Ρωσία, ο Σύνδεσμος Φιλίας και Πολιτιστικών Σχέσεων με Ελλάδα και Κύπρο "FILIA", ο Κυπριο-Ρωσικός σύνδεσμος Φιλίας.

Παραγωγή: "ELSE" Production

Στη ρωσική γλώσσα με ελληνικούς υπότιτλους

Είσοδος ελεύθερη

FRIDAY 6, SATURDAY 7 AND SUNDAY 8 OCTOBER 2017

CINE - ΑΤΤΙΚΟΝ

**Tribute to Russian
Cinema**

OPEN AIR ΑΤΤΙΚΟΝ **20:00**

Cinema

As part of the Cine Attikon programme and the Russian Film Week, three films from Russia will be premiered in the presence of the famous actors Valentina Telichkina and Yuriy Nifontov, and director Karen Shakhnazarov, who will discuss with the audience.

The screenings are co-organised and supported by the Russian Ministry of Culture, the Embassy of Russia in Cyprus, the Embassy of Cyprus in Russia, the Association of Friendship and Cultural Relations with Greece and Cyprus "FILIA", the Cyprus-Russian Friendship Association.

Production: "ELSE" Production

In russian with greek subtitles.

Free entrance

Η Εποχή των Πρώτων (2017, 140')

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 6 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017 20:00

Στη διάρκεια του ψυχρού πολέμου, ανάμεσα στην Σοβιετική Ένωση και την Αμερική τον Μάρτιο του 1965, επικρατούσε ένας σκληρός ανταγωνισμός για το ποιος θα κατάφερνε να περπατήσει πρώτος στο διάστημα. Κανένας κίνδυνος και κανένα τίμημα δεν είναι αρκετό σε αυτό τον αγώνα δρόμου, στον οποίο καλούνται να συμμετάσχουν ένας βετεράνος πολέμου και ένας οξύθυμος πιλότος, χωρίς να γνωρίζουν τι μπορεί να συμβεί ...

Την ταινία παρουσιάζει ο Yuri Nifontov.

Στη ρωσική γλώσσα με ελληνικούς υπότιτλους

Anna Karenina - Η ιστορία του Vronsky (2017, 138')

ΣΑΒΒΑΤΟ 7 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017 20:00

Υπάρχει άραγε μόνο μια αλήθεια στον έρωτα και στις επιλογές του καθενός ;

Η Anna Karenina επέλεξε μια τελικά τραγική πορεία, εγκαταλείποντας την οικογένεια της και το γιο της Sergei για χάρη του κόμητα Vronsky. 30 χρόνια μετά οι ερωτικοί αντίζηλοι Sergei Karenin και Alexei Vronsky ανταμώνουν ανάμεσα στις μάχες του Ρωσο-Ιαπωνικού πολέμου, σ' ένα απομακρυσμένο χωριό της Μαντζουρίας και προσπαθούν να βρουν τις απαντήσεις που έψαχναν για χρόνια.

Την ταινία παρουσιάζει η Karen Shakhnazarov

Στη ρωσική γλώσσα με ελληνικούς υπότιτλους

Το Μπολσόι (2017, 132')

ΚΥΡΙΑΚΗ 8 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017 20:00

Η ταινία αφηγείται την αληθινή ιστορία ενός κοριτσιού από την επαρχία που ονειρεύεται να γίνει μπαλαρίνα. Παρά τη δύσκολη πορεία και τα εμπόδια ,επιτυγχάνει τον στόχο της και γίνεται πρώτη μπαλαρίνα στο φημισμένο Θέατρο Bolshoi. Την ταινία παρουσιάζει η ηθοποιός Valentina Telichkina.

Στη ρωσική γλώσσα με ελληνικούς υπότιτλους

The Spacewalker (2017, 140')

FRIDAY 6 OCTOBER 2017 20:00

In March 1965, during the Cold War between the USSR and the USA, there was a harsh antagonism as to who would be the first man to walk in outer space. To accomplish that, no price is too high and no risk is too great. A war veteran and a hot-heated pilot are invited to take part in this mission, facing the complete unknown...

The film will be presented by Yuri Nifontov.

In russian with greek subtitles

Anna Karenina Vronsky's Story (2017, 138')

SATURDAY 7 OCTOBER 2017 20:00

Is there really a single truth in love and in everybody's choices?

Anna Karenina chose a tragic path, abandoning her family and her son Sergei for the sake of Count Vronsky. 30 years later the two rivals, Sergei Karenin and Alexei Vronsky, meet during the Russo-Japanese war in a remote Manchurian village and attempt to find the answers that both of them have long been seeking for.

The film will be presented by Karen Shakhnazarov.

In russian with greek subtitles

The Bolshoi (2017, 132')

SUNDAY 8 OCTOBER 2017 20:00

The film tells the true story of a young country girl who dreams of becoming a ballerina. Despite the difficulties and obstacles, she reaches her goal and becomes prima ballerina at the famous Bolshoy Theatre. The film will be presented by actress Valentina Telichkina.

In russian with greek subtitles.

Είσοδος ελεύθερη

Free entrance



ΣΑΒΒΑΤΟ 7 ΚΑΙ ΚΥΡΙΑΚΗ 8 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017

Ikebana

ΣΑΒΒΑΤΟ 7 ΠΟΛΥΧΩΡΟΣ ΑΤΤΙΚΟΝ 16:00 & 18:00

ΚΥΡΙΑΚΗ 8 ΓΚΑΛΕΡΙ ΕΝ ΠΛΩ 15:00

Εικαστικά

Η Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης Πάφος 2017 έχει δημιουργήσει μια σειρά από σχέσεις και ανταλλαγές ανάμεσα στην Κύπρο και την Ιαπωνία, ανάμεσα στις οποίες συγκαταλέγονται και δράσεις σχετικές με την τέχνη Ikebana.

Από την Κύπρο η Ουρανία Γαβριηλίδου, Πρόεδρος του παραρτήματος της σχολής Sogetsu Ikebana Seihan και η εκπαιδεύτρια Λούλα Συλβέστρου, θα παρουσιάσουν στις 7 Οκτωβρίου στο Αττικό, την ανθοδετική τέχνη Ikebana. Από την Ιαπωνία ο Riou Udagawa, 11ος διευθυντής της ιστορικής σχολής Ikebana Koryu Rion-kai, θα δημιουργήσει μια εφήμερη εγκατάσταση με τίτλο Συνέργεια. Η εγκατάσταση, που θα συνδέει τα φυτά με το χώρο με κλωστή, θα παρουσιαστεί στο κοινό στις 8 Οκτωβρίου στις 15:00 στην Γκαλερί Εν Πλω.

Με την υποστήριξη και συνεργασία του Πολιτιστικού οργανισμού EU - Japan Fest Japan Committee
Χορηγός Φιλοξενίας: Aquamare Beach Hotel & Spa

SATURDAY 7 AND SUNDAY 8 OCTOBER 2017

Ikebana

SATURDAY 7 ATTIKON 16:00 & 18:00

SUNDAY 8 EN PLO GALLERY 15:00

Visual Arts

The European Capital of Culture – Pafos 2017 has created a series of relations and exchanges between Cyprus and Japan, that include events relevant to the art of Ikebana.

Ourania Gabrielidou from Cyprus, Chairwoman of the school department Sogetsu Ikebana Seihan and Loula Sylvestrou, Ikebana tutor, will present the Japanese art of flower arrangement on the 7th of October at the Attikon. The 11th Director of the historic Koryu Rion-kai Ikebana school, Riou Udagawa from Japan, will create a temporary installation entitled Synergia. The installation, that will connect the plants with the venue using thread, will be presented to the public on the 8th of October at 15:00, at the En Plo Gallery.

With the support and collaboration of the EU-Japan Fest Japan Committee.

Hospitality Sponsor: Aquamare Beach Hotel & Spa

Είσοδος ελεύθερη

Free entrance

ΣΑΒΒΑΤΟ 7 ΚΑΙ ΚΥΡΙΑΚΗ 8 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017

A-way

ΣΗΜΕΙΟ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ: ΟΔΟΣ ΤΑΛΑΤ ΠΑΣΙΑ 17:00

Χορός

A-way: Πάντα υπάρχει ένας δρόμος (away) αρκεί να μπορεί ο νους να “δει” μακριά.

A-way: Γιατί δεν έχουμε δικαίωμα να εγκαταλείψουμε το μέλλον στη τύχη του...

A-way, γιατί τα μόνα αδιέξοδα σε τούτη την ζωή είναι όσα αποδεχόμαστε ως τέτοια.

Μια παράσταση site specific στη γειτονιά του Μούτταλου με την υπογραφή του Αμφιδρόμου Χοροθεάτρου.

Συντελεστές

Χορογραφία : Έλενα Χριστοδουλίδου

Χορεύουν: Ήβη Χατζηβασιλείου, Κρίστια Πιτσιλλίδου, Νικόλ Γιάννακα, Κωνσταντίνος Παπαμεθοδίου, Άδωνις Κυριακίδης.

Συνθέτες : Χάρης Σοφοκλέους, Σάββας Σάββα, Αντρέας Μουστουκίς, Τάσος Στυλιανού, Γεώργιος Σταύρου.

Κοστούμια : Λάκης Γενεθλής

Η παράσταση πραγματοποιείται στο πλαίσιο του προγράμματος Τερψιχόρη του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού

Είσοδος ελεύθερη

ΔΕΥΤΕΡΑ 9 – ΔΕΥΤΕΡΑ 23 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017

Πέτρα και Θάλασσα

ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ

ΩΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:

ΔΕΥΤΕΡΑ – ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ **10:00 – 15:00**, ΣΑΒΒΑΤΟ **10:00 – 13:00**

ΕΓΚΛΙΝΙΑ: ΔΕΥΤΕΡΑ 9 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 19:00

Φωτογραφία / Ποίηση

Μια ποιητική συνάντηση και μια έκθεση φωτογραφίας Ελληνοκυπρίων και Τουρκοκυπρίων δημιουργών, με σημεία αναφοράς την πέτρα και τη θάλασσα· στοιχεία άρρηκτα συνδεδεμένα με τη μοίρα του κυπριακού λαού, καθοριστικής σημασίας για τη διαμόρφωση της ιδιοσυγκρασίας του.

Το έργο συνδυάζει την περιπλάνηση μέσα από πέτρες ριζωμένες βαθιά στο χώμα, αλλά και αγάλματα και βότσαλα της ακτογραμμής, με τη στοχαστική ενατένιση της θάλασσας που προβάλλει ως αδιάφθορη πολιτισμική αξία, ένας χώρος ευτοπίας, ανοικτός στην ετερότητα. Την έκθεση φωτογραφίας επιμελείται ο Πλάτων Ριβέλλης, ενώ η ιδέα και ο σχεδιασμός της εκδήλωσης ανήκουν στη δόκτορα Νάντια Στυλιανού.

Διοργάνωση: Πολιτιστικές Υπηρεσίες του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού

Χορηγός Φιλοξενίας : Aquamare Beach Hotel & Spa

Είσοδος ελεύθερη

SATURDAY 7 AND SUNDAY 8 OCTOBER 2017

A-way

STARTING POINT: TALAAT PASA STREET 17:00

Dance

A-way: There is always a way (away) as long as the mind can “see” afar.

A-way: Because we have no right to abandon the future to its fate...

A-way, because the only deadlines in this life are those we accept as such.

A site specific performance in the Mouttalos neighbourhood, signed by the Amfidromo Dance Company.

Credits

Choreography: Elena Christodoulidou

Dancers: Eve Hadjivassiliou, Kristia Pitsillidou, Nicole Yiannaka, Constantinos Papamethodiou, Adonis Kyriakides

Composers: Charis Sofokleous, Savvas Savva, Andreas Moustoukis, Tasos Stylianou, George Stavrou

Costumes: Lakis Genethlis

The performance takes place under the Terpsichore programme of the Cyprus Ministry of Education and Culture.

Free Entrance

MONDAY 9 – MONDAY 23 OCTOBER 2017

Stone and Sea

MUNICIPAL GALLERY

OPENING HOURS:

MONDAY – FRIDAY **10:00 – 15:00**, SATURDAY **10:00 – 13:00**

OPENING: MONDAY 9 OCTOBER 19:00

Photography / Poetry

A poetic meeting and a photographic exhibition by Greek Cypriot and Turkish Cypriot photographers, that have the stone and the sea as their points of reference; elements that are inextricably linked with the fate of Cypriot people and of crucial importance for the shaping of their temperament.

The project combines a walk through rocks deeply rooted in the soil, statues and pebbles of the coastline, with the reflective gazing of the sea, which is anticipated as an uncorrupted cultural value, a place of eutopia open to diversity. The exhibition is curated by Platon Ribellis, while Dr. Nandia Stylianou is responsible for the general concept and planning of the project.

Organised by the Cultural Services of the Cyprus Ministry of Education and Culture.

Hospitality Sponsor: Aquamare Beach Hotel & Spa

Free entrance

TETARTH 11 – KYRIAKH 15 OKTΩBΡΙΟΥ 2017

ΝΕΑ ΠΑΦΟΣ ΚΑΙ ΔΥΤΙΚΗ ΚΥΠΡΟΣ

Νέες Αρχαιολογικές και Ιστορικές Όψεις

ΕΝΑΡΞΗ ΣΥΜΠΟΣΙΟΥ:

11/9 ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΠΑΛΑΙΠΑΦΟΥ **18:00**

12/9 – 15/9 ΠΑΛΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ **8:00**

Αρχαιολογία

Το διεθνές αρχαιολογικό συμπόσιο μελετά την εξέλιξη της πόλης και τη σχέση της με άλλες πόλεις και αρχαιολογικές θέσεις στην Δυτική Κύπρο, από την Ελληνιστική περίοδο μέχρι τους πρώτους Μεσαιωνικούς χρόνους. Παράλληλα, θα παρουσιαστούν τα πορίσματα όλων των επιστημόνων που εργάζονται στην Πάφο αναφορικά με την ίδρυση της Νέας Πάφου, την πολεοδομική εξέλιξη της, την τέχνη και την αρχιτεκτονική και τις νεκροπόλεις. Διοργανωτές του συμποσίου:

Τμήμα Αρχαιοτήτων Κύπρου, Πανεπιστήμιο Κύπρου και Πανεπιστήμιο Αβignon

Στην ελληνική & αγγλική γλώσσα

Είσοδος ελεύθερη

ΠΕΜΠΤΗ 12 – ΤΡΙΤΗ 17 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017

Street Art Square Festival

ΠΛΑΤΕΙΑ ΜΑΡΚΟΥ ΔΡΑΚΟΥ

Εικαστικά

Τα τελευταία χρόνια, η Street Art έχει αναπτυχθεί με ραγδαίο ρυθμό, σε ολόκληρο τον κόσμο. Ο δυναμισμός, η αμεσότητα, η κριτική διάσταση και το καυστικό χιούμορ, ως στοιχεία που συγκροτούν τη φυσιογνωμία της, την έχουν αναδείξει σε ζωντανό, οργανικό κομμάτι του αστικού περιβάλλοντος.

Σε επιμέλεια Γιάννη Σακέλλη, η Street Art εισβάλλει σε χώρους της πόλης και τους μετατρέπει σε σημείο αναφοράς του Παφιακού κέντρου, αναδιατάσσοντας τη χαρτογράφηση της καθημερινής μας ζωής.

Παράλληλα διοργανώνονται παρουσιάσεις και προβολές στο χώρο του Κέντρου Τεχνών Κίμωνος.

Συμμετέχουν οι καλλιτέχνες: Millo(Ιταλία), Bane (Ελβετία), Pest (Κύπρος), Usugrow (Ιαπωνία), TAXIS (Ελλάδα), Mattia Campo dall' Orto (Ιταλία), Elmer Tunistra (Ολλανδία), BillyGEE (Ελλάδα), LUNE82 (Ελλάδα), Alex Martinez (Ελλάδα), Batu Gundal(Κύπρος), Bankrupt.CY (Κύπρος), Charis Christoforou (Κύπρος).

Στηρίζουν: Eu-Japan Fest, Πρεσβεία της Ιταλίας στη Κύπρο, Leuwarden 2018, Κέντρο Τεχνών Κίμωνος, StreetartCY.

Είσοδος ελεύθερη

WEDNESDAY 11 – SUNDAY 15 OCTOBER 2017

NEA PAPHOS AND WESTERN CYPRUS

New Archaeological and Historical Perspectives

SYMPOSIUM:

11/9 ARCHAEOLOGICAL MUSEUM OF PALAIPAPHOS **18:00**

12/9 – 15/9 PALIA ILEKTRIKI **8:00**

Archaeology

The international archeological symposium studies the evolution of the city, as well as its relation with other cities and archaeological sites in Western Cyprus, from the Hellenistic period to Early Medieval times. At the same time, the archaeological missions currently working on the site of Nea Pafos will present their discoveries in regards to the founding of Nea Pafos, its urban development, its art, its architecture and its necropolis.

The Organisers:

Department of Antiquities of Cyprus, the University of Cyprus and the University of Avignon

In greek and english

Free entrance

THURSDAY 12 – TUESDAY 17 OCTOBER 2017

Street Art Square Festival

MARCOU DRACOU SQUARE

Visual Arts

Street Art is a form of art which during the last few years has developed rapidly worldwide. Its dynamism, immediacy, its critical dimension and acute humour, are characteristic elements that have given it life and have turned it into a pure part of the urban environment. Curated by Yiannis Sakellis, Street Art will 'invade' areas of the city, converting them into landmarks of the city centre and rearranging the mapping of our daily life. At the same time, presentations and screenings are organised at Kimonos Art Center.

Participating artists: Millo (Italy), Bane (Switzerland), Pest (Cyprus), Usugrow (Japan), TAXIS (Greece), Mattia Campo dall' Orto (Italy), Elmer Tunistra (The Netherlands), BillyGEE (Greece), LUNE82 (Greece), Alex Martinez (Greece), Batu Gundal (Cyprus), Bankrupt.CY (Cyprus), Charis Christoforou (Cyprus).

Supported by: EU-Japan Fest, Embassy of Italy in Cyprus, Leuwarden 2018, Kimonos Art Center, StreetartCY.

Free entrance

ΣΑΒΒΑΤΟ 14 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017

Περί Πόλεως - «Σαν παλιό σινεμά...»

ΠΟΛΥΧΩΡΟΣ ΑΤΤΙΚΟΝ **19:30**

Κοινωνική Συμμετοχή

Το Πρόγραμμα «Περί Πόλεως» του Πάφου 2017 κάνει στάση στα παλιά σινεμά της Πάφου.

Εκεί όπου οι Παφίτες συνάντησαν για πρώτη φορά το νέο αυτό είδος θεάματος και μέσω της 7ης Τέχνης, «ταξίδευσαν» στα πέρατα του κόσμου με φιλμ νουάρ και ελληνικές ταινίες. Εκεί όπου οι μέρες και οι νύχτες της Πάφου μύριζαν γιασεμί και ο κόσμος μεγάλωνε στην οθόνη του Τιτάνια, του Αττικόν και του Ζήνα.

Το πρόγραμμα της εκδήλωσης περιλαμβάνει παρουσίαση της έρευνας του Δημοσιογράφου και Καθηγητή Δρα Χρύσανθου Χρυσάνθου, έκθεση φωτογραφίας, και έκθεση βιβλίου.

Έρευνα, παρουσίαση: Δρ. Χρύσανθος Χρυσάνθου

Επιμέλεια, συντονισμός: Ελίζα Χριστοφόρου

SATURDAY 14 OCTOBER 2017

Peri Poleos - Cinema Memories

ΑΤΤΙΚΟΝ **19:30**

Community Involvement

The "Peri Poleos" programme of Pafos2017 makes a stop at the old cinemas of Pafos.

There where the people of Pafos got acquainted for the first time with this kind of spectacle and through the 7th Art they "travelled" the world with film noir and Greek movies. The place where the days and nights of Pafos smelled of jasmine and the world got larger on the screens of the Titania, the Attikon and the Zena cinemas.

The event's programme includes a presentation of the research conducted by Journalist and Professor Chrysanthos Chrysanthou, a photographic and a book exhibition.

Research, presentation: Dr. Chrysanthos Chrysanthou

Curation, coordination: Eliza Christoforou

Είσοδος ελεύθερη

Free entrance



ΚΥΡΙΑΚΗ 15 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017

Διαδρομές και Ίχνη - Παναγιά

ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ: ΕΔΡΑ ΠΑΦΟΣ 2017 **08:30 - 15:00**

Κοινωνική Συμμετοχή

Το πρόγραμμα Διαδρομές και Ίχνη, αναχωρεί αυτή τη φορά για την Παναγιά, μια κοινότητα με πλούσια ιστορία και φυσικές ομορφιές. Θα επισκεφθούμε το πατρικό σπίτι του Μακαρίου, πρώτου προέδρου της Κυπριακής Δημοκρατίας, το Πολιτιστικό Κέντρο, το μουσείο Λαϊκής Τέχνης και το αρχαίο εκκλησάκι της Παναγίας Χρυσελεούσας, το οποίο αποτελεί μνημείο Παγκόσμιας Πολιτιστικής Κληρονομιάς της ΟΥΝΕΣΚΟ. Θα πραγματοποιηθεί επίσης επίσκεψη στο φημισμένο μοναστήρι και μουσείο της Χρυσορρογιάτισσας, ενώ μια περιπατική διαδρομή μέσα στο πράσινο, θα καταλήξει στον εκδορμικό χώρο του Μονοσιήλακα.

SUNDAY 15 OCTOBER 2017

Tours and Traces - Panagia village

DEPARTURE: PAFOS2017 HEADQUARTERS **08:30 - 15:00**

Community Involvement

The Tours and Traces programme travels to Panagia, a village rich in history and natural beauty. We will visit the family home of Makarios, the first President of the Republic of Cyprus, the Cultural Centre, the Folk Art Museum and the ancient chapel of Panagia Eleousa, a UNESCO World Heritage monument. We will also visit the famous Chrysorogiatissa monastery and museum and we will follow a nature trail that will lead up to the picnic site of Monashilaka.

Είσοδος ελεύθερη

**Περιορισμένος αριθμός θέσεων. Απαραίτητη
η κράτηση θέσεων στο τηλ.: 26955176**

Free entrance

**Limited number of seats
Reservation is necessary: tel. 26955176**



Jean - Marc Caracci

ΚΥΡΙΑΚΗ 15 – ΚΥΡΙΑΚΗ 22 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017

Homo Urbanus Europeanus

ΧΑΝΙ ΤΟΥ ΙΜΠΡΑΗΜ **16:00 – 19:00**
ΕΓΚΑΙΝΙΑ: ΚΥΡΙΑΚΗ 15 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 19:00

Φωτογραφία

Ο Γάλλος φωτογράφος Jean-Marc Caracci έχει ταξιδέψει σε 37 πρωτεύουσες της Ευρώπης και έχει καταγράψει σκηνές της καθημερινότητάς τους, με τον φωτογραφικό του φακό. Η συγκεκριμένη έκθεση αναδεικνύει, μέσα από άκρως ιδιαίτερα στιγμιότυπα, εξίσου τις διαφορές και τις ομοιότητες των εν λόγω πόλεων και των κατοίκων τους. Μετά το Pilsen, Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης το 2015, ο Caracci ταξίδεψε και στο νησί μας, για να φωτογραφίσει την Κυπριακή πρωτεύουσα, την πόλη της Λευκωσίας.

Με τη συνεργασία της Φωτογραφικής εταιρείας Κύπρου (Τμήμα Πάφου)

Χορηγός Φιλοξενίας: St.George Hotel Spa & Golf Beach Resort

SUNDAY 15 – SUNDAY 22 OCTOBER 2017

Homo Urbanus Europeanus

IBRAHIM'S KHAN **16:00 – 19:00**
OPENING: SUNDAY 15 OCTOBER 19:00

Photography

The French photographer Jean-Marc Caracci has travelled to 37 European capitals and, through his lense, has recorded everyday life scenes. This exhibition presents, through very special snapshots, the differences and similarities between these cities and their people. After Pilsen, European Capital of Culture in 2015, Caracci came to Cyprus to photograph the capital of Cyprus, Nicosia.

With the collaboration of the Cyprus Photographic Society (Pafos Branch).

Hospitality Sponsor: St. George Hotel Spa & Golf Beach Resort

Είσοδος ελεύθερη

Free entrance

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 20 – ΚΥΡΙΑΚΗ 22

ΤΕΤΑΡΤΗ 25 – ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 27 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017

The Carte Blanche Tribe in Pafos (90')

ΣΗΜΕΙΟ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ: ΧΑΝΙ ΤΟΥ ΙΜΠΡΑΗΜ 18:00

Θέατρο

Εκκινώντας από το Χάνι του Ιμπραήμ, η ομάδα θεάτρου Carte Blanche δημιουργεί μια καινοτόμα παράσταση που δίνει έμφαση στα βιώματα των θεατών και την αλληλοεπίδραση ηθοποιών και θεατών.

Θεμελιώδης αρχή της ομάδας είναι η δραματουργική ανάδειξη των αισθήσεων και η εμπλοκή του κοινού, ως πρωταγωνιστή και βασικού συντελεστή της κάθε παραγωγής.

Η ομάδα με έδρα το Viborg της Δανίας, οργανώνει θεατρικές παραστάσεις διεθνούς ενδιαφέροντος. Οι παραστάσεις τους συνδέονται με ένα ξεχωριστό τρόπο με τον χώρο στον οποίο παρουσιάζονται αλλά και με τις υπόλοιπες τέχνες.

Καλλιτεχνική διευθύντρια: Sara Topsøe-Jense.

Μια συνεργασία των Πολιτιστικών Πρωτευουσών της Ευρώπης Πάφος2017 και Aarhus 2017

FRIDAY 20 – SUNDAY 22

WEDNESDAY 25 – FRIDAY 27 OCTOBER 2017

The Carte Blanche Tribe in Pafos (90')

STARTING POINT: IBRAHIM'S KHAN 18:00

Theatre

From Ibrahim's Khan as their point of departure, Carte Blanche theatre company will create an innovative performance, emphasising on the audience's experiences and the interaction between actors and audience.

For the company, it is crucial to vividly highlight and explore the senses, as well as to engage the audience into the performance as active participants.

The theatre company, which is based in Viborg, Denmark, stages productions of international interest. Their performances are linked, in a very special way, to the locations in which they are presented as well as with other art forms. Artistic director: Sara Topsøe-Jensen. A collaboration of the European Capitals of Culture Pafos2017 and Aarhus 2017.

Είσοδος ελεύθερη

Περιορισμένος αριθμός θέσεων

Απαραίτητη η κράτηση θέσεων: 26 932017

Free entrance

Limited availability

Reservation required: 26 932017



The Carte Blanche Tribe in Pafos

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 27 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ – ΣΑΒΒΑΤΟ 11 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2017

Διαβάσεις Μνήμης

ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ

ΩΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:

ΔΕΥΤΕΡΑ - ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ **10:00–15:00**, ΣΑΒΒΑΤΟ **10:00–13:00**

ΕΓΚΑΙΝΙΑ: ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 27 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ **19:00 – 22:00**

ΣΑΒΒΑΤΟ 21 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ ΕΘΝΟΓΡΑΦΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ **16:30–18:00**

ΤΕΤΑΡΤΗ 25 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ ΠΛΑΤΕΙΑ ΚΩΣΤΗ ΠΑΛΑΜΑ **16:30–18:00**

ΠΕΡΙΠΑΤΗΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ ΜΕ ΔΡΩΜΕΝΑ

Έκθεση/ χορός

Η σχεδόν ερειπωμένη παλιά πόλη της Πάφου αναδύεται ως ένας απόηχος μιας ξεχασμένης κοινωνικής και πολιτιστικής πραγματικότητας. Το έργο καταγράφει τις πολλαπλές ιστορικο-κοινωνικές διαστρωματώσεις, όπως αυτές εμφανίζονται μέσα από τα μονοπάτια της συλλογικής και προσωπικής μνήμης. Μια σειρά παραστάσεις site-specific σε τόπους κλειδιά του Μουσalla, ενορχηστρώνουν μια εκ νέου αφήγηση για τη σχέση μεταξύ χορευτών, τόπου και θεατή. Παράλληλα, η έκθεση σπάνιου αρχειακού και οπτικοακουστικού υλικού γεφυρώνει όλα τα επίπεδα συλλογικής μνήμης και συνείδησης υπό το πρίσμα προσωπικών μαρτυριών.

Χορευτές: Χάρης Κούσιος, Μιχάλης Κριεμπάρδης, Νάταλη Τσίγκης, Hasine Felek, Μικαέλα Μιχαήλ, Νάντια Γεωργιάδου, Αριάννα Οικονόμου

*Στο πλαίσιο του προγράμματος Τερψιχόρη του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού

FRIDAY 27 OCTOBER – SATURDAY 11 NOVEMBER 2017

Trails of Memory

MUNICIPAL GALLERY

OPENING HOURS:

MONDAY – FRIDAY **10:00–15:00**, SATURDAY **10:00–13:00**

OPENING: FRIDAY 27 OCTOBER **19:00 – 22:00**

SATURDAY 21 OCTOBER ETHNOGRAPHIC MUSEUM **16:30–18:00**

WEDNESDAY 25 OCTOBER COSTIS PALAMAS SQUARE **16:30–18:00**

ON-TOUR PERFORMANCES & EVENTS

Exhibition / Dance

The almost deserted old city centre of Pafos emerges as an echo of a forgotten social and cultural reality. The project records the multiple socio-historic layers, as they appear through the paths of collective and personal memories. A series of site-specific performances, in key-places in Mousallas area, orchestrate a new narrative about the relationship between dancers, place and audience. At the same time, an exhibition with rare archival and audiovisual material, bridges all levels of collective memory and awareness through personal testimonies.

Performers: Harry Koushos, Michail Kriembardis, Natalie Tsingis, Hasine Felek, Mikaela Michael, Nandia Georgiadou, Arianna Economou

*Part of the Terpsichore programme of the Cyprus Ministry of Education and Culture.

Είσοδος Ελεύθερη

Free entrance



Διεθνές Φεστιβάλ Μονοδράματος / International Monodrama Festival

ΠΟΛΥΧΩΡΟΣ ΑΤΤΙΚΟΝ 19:00 & 21:00

ΑΤΤΙΚΟΝ 19:00 & 21:00

Θέατρο

Το Α΄ Διεθνές Φεστιβάλ Μονοδράματος φιλοξενεί 14 παραστάσεις από την Μ. Βρετανία, την Ισπανία, την Πολωνία, την Ιαπωνία, το Ιράν, την Ελλάδα, τη Ρουμανία, την Αλγερία, τη Λιθουανία, το Ισραήλ και την Κύπρο, φιλοδοξώντας να καταστεί θεσμός στα θεατρικά πράγματα της Κύπρου. Με δυο παραστάσεις καθημερινά, οι φιλότεχνοι θα έχουν την ευκαιρία να παρακολουθήσουν επί σκηνής μερικούς από τους σπουδαιότερους και βραβευμένους -σε αντίστοιχα Φεστιβάλ Μονοδράματος- ηθοποιούς, αλλά και παραστάσεις που συζητήθηκαν για την καλλιτεχνική τους εμβέλεια και σημασία.

Καλλιτεχνική Διεύθυνση: Μηνάς Τίγκιλης

Όλες οι παραστάσεις θα παρουσιαστούν στην πρωτότυπη τους γλώσσα με αγγλικούς και ελληνικούς υπέρτιτλους.

Το Διεθνές Φεστιβάλ Μονοδράματος στηρίζουν: Η εταιρεία Medochemie, η Royal Crown Insurance, το Βρετανικό Συμβούλιο στην Κύπρο, το Fujairah International Monodrama Festival FIMF, η Πρεσβεία της Ισπανίας στην Κύπρο και η Πρεσβεία του Ισραήλ στην Κύπρο.

Με τη συνεργασία του Οργανισμού Eu Japan Fest Japan Committee.

Theatre

The 1st International Monodrama Festival hosts 14 performances from Great Britain, Spain, Poland, Japan, Iran, Greece, Romania, Algeria, Lithuania, Israel and Cyprus, aspiring to become an institution in the theatrical affairs of Cyprus. With two performances each day, theatre lovers will have the opportunity to watch some of the greatest actors who received awards in similar Monodrama Festivals, as well as performances that were praised for their artistic reach and importance.

Artistic Director: Minas Tigkilis

All performances will be presented in their original language with English and Greek surtitles.

The International Monodrama Festival is supported by: Medochemie, Royal Crown Insurance, the British Council in Cyprus, the Fujairah International Monodrama Festival FIMF, the Embassy of Spain in Cyprus and the Embassy of Israel in Cyprus.

With the collaboration of the Organisation EU-Japan Fest Japan Committee.

**Τιμές εισιτηρίων: €7€ (1 παράσταση)
€10 (2 παραστάσεις) & €5 (μειωμένο για μαθητές,
φοιτητές, άνεργους).**

**Tickets: €7 (one performance)
€10 (two performances) & €5 (reduced price for
students, unemployed & pensioners)**

Καραγκιόζης (Κύπρος, 45΄)

ΔΕΥΤΕΡΑ 23 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017 19:00

Η παράσταση βασισμένη στο ομώνυμο διήγημα της Λένας Κιτσοπούλου (Μεγάλοι Δρόμοι, 2010), διακρίθηκε κατά την περσινή Πλατφόρμα Μονοδράματος, εξασφαλίζοντας έτσι τη συμμετοχή της στο Διεθνές Φεστιβάλ Μονοδράματος του Πάφου 2017.

Η ιστορία αποτελεί μια ιδιαίτερα διεισδυτική ματιά στην παιδική ηλικία, αυτή που όλοι ανεξαιρέτως κουβαλάμε σε ολόκληρη τη ζωή μας. Σκιαγραφείται η πορεία του ήρωα, από την παιδική ηλικία μέχρι την πατρότητα, αποκαλύπτοντας τραύματα του ψυχισμού του από τα παιδικά του χρόνια, με καταστροφικές συνέπειες...

Δραματοποίηση: Ηρόδοτος Μιλτιάδους και Ανδρέας Αραούζος

Σκηνοθεσία: Ανδρέας Αραούζος

Ερμηνεύει ο Ηρόδοτος Μιλτιάδους

Για άτομα άνω των 15 χρονών

Στην ελληνική γλώσσα με αγγλικούς υπέρτιτλους

Karagkiozis (Cyprus, 45΄)

MONDAY 23 OCTOBER 2017 19:00

The performance, based on Lena Kitsopoulou's short story (Big Streets, 2010), distinguished itself in last year's Monodrama Platform, thus ensuring its participation in the International Monodrama Festival of Pafos 2017.

The story is a particularly insightful look into childhood, that period which we all carry throughout our entire lives. The hero's course is outlined, from childhood to paternity, revealing a trauma in his psyche from his childhood years, with disastrous consequences...

Dramatisation: Herodotos Miltiados and Andreas Araouzos

Director: Andreas Araouzos

Performed by: Herodotos Miltiados

Ages: 15+

In greek with english surtitles



Playing Maggie

Playing Maggie, the Iron Lady (Μ. Βρετανία, 65')

ΔΕΥΤΕΡΑ 23 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017 21:00

Ο Pip Utton, γνωστός σε όλο τον κόσμο για τις εντυπωσιακές ενσαρκώσεις του Αδόλφου Χίτλερ, του Ουίνστον Τσώρτσιλ, του Αδόλφου Χίτλερ, του Καζανόβα, του Τσάρλι Τσάπλιν και πολλών άλλων, παρουσιάζει το μονόδραμα "Playing Maggie, the Iron Lady". Αυτή τη φορά, μεταμορφώνεται στην πρώην πρωθυπουργό της Βρετανίας Μάργκαρετ Θάτσερ και μας μπει στη φιλοσοφία της, την έμπνευσή της και τη λογική της, ενώ στη συνέχεια μας δίνει την ευκαιρία να την αμφισβητήσουμε μέσα από τις ερωτήσεις που θα «της» θέσουμε.

Κείμενο: Pip Utton

Σκηνοθεσία: Marguerite Chaigne

Ερμηνεύει ο Pip Utton

Μια παραγωγή της Θεατρικής Εταιρείας Παραγωγής Pip Utton

Για άτομα άνω των 14 χρονών

Στην αγγλική γλώσσα με ελληνικούς υπέρτιτλους

Με τη χορηγία του Βρετανικού Συμβουλίου στην Κύπρο

Playing Maggie, the Iron Lady (Great Britain, 65')

MONDAY 23 OCTOBER 2017 21:00

Pip Utton, who is world famous for his impressive personifications of Adolf Hitler, Winston Churchill, Casanova, Charlie Chaplin and many others, presents the monodrama "Playing Maggie, the Iron Lady". This time, he transforms into Britain's former Prime Minister, Margaret Thatcher, and introduces us to her philosophy, inspiration and logic, while later on he gives us the opportunity to challenge "her" through questions put forward to "her".

Script: Pip Utton

Director: Marguerite Chaigne

Performed by: Pip Utton

A production by the Pip Utton Theatre Company

Ages: 14+

In english with greek surtitles

Sponsored by the British Council in Cyprus

Koba / Stalin (Λιθουανία, 55')

ΤΡΙΤΗ 24 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017 19:00

Ο Φούτζι, σύντροφος και φίλος του Στάλιν, μας διηγείται την ιστορία του Koba (επαναστατικό ψευδώνυμο του Ιωσήφ Στάλιν). Για πολλά χρόνια, ο Φούτζι και ο Koba μοιράστηκαν τους αγώνες μέχρι που τελικά κατάφεραν να μοιραστούν τη κοινή χαρά - της νίκης της επανάστασης. Ωστόσο η χαρά αυτή δεν κράτησε για πάντα.

Μια παράσταση για τον αντιφατικό χαρακτήρα του Στάλιν και το φόβο - κινητήρια δύναμη πίσω από όλους τους δικτάτορες και τους τυράννους, βασισμένη σε μια ιστορία του Ρώσου θεατρικού συγγραφέα Edvard Radzinsky.

Σκηνοθεσία: Stanislovas Rubinovas

Σκηνικά: Sergėjus Bocullo

Ερμηνεύει ο Aleksandras Rubinovas

Για άτομα άνω των 16 χρονών

Στη ρωσική γλώσσα με ελληνικούς και αγγλικούς υπέρτιτλους

Koba / Stalin (Lithuania, 55')

TUESDAY 24 OCTOBER 2017 19:00

Fudzi, Stalin's friend and comrade, tells us the story of Koba (revolutionary nickname for Joseph Stalin). For many years, Fudzi and Koba shared their last crumb of bread with each other, until they were finally able to share a common joy - the victory of the revolution. However, this joy did not last forever.

The performance reveals Stalin's contradictory character and fear that has always been the driving force behind all dictators and tyrants. Koba / Stalin is based on a story by the Russian playwright Edvard Radzinsky.

Director: Stanislovas Rubinovas

Set: Sergėjus Bocullo

Performed by: Aleksandras Rubinovas

Ages: 16+

In russian with greek and english surtitles



Koba / Stalin



Κόλχαας (Ελλάδα, 75΄)

ΤΡΙΤΗ 24 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017 21:00

Η παράσταση βασίζεται στη γνωστή νουβέλα του Heinrich von Kleist, που στηρίζεται σε πραγματικά γεγονότα που συνέβησαν στη Γερμανία του 1500. Ο ήρωας της ιστορίας Κόλχαας, ένας νομοταγής έμπορος αλόγων, πέφτει θύμα αδικίας από κάποιον άρχοντα της χώρας. Στη μάχη του ενάντια σε όσους θεωρεί πως τον αδικήσαν, συναισθάνεται με τρόμο πως όταν η εκδίκηση ξεκινήσει, το ταξίδι δεν έχει πλέον επιστροφή...

Μετάφραση, Δραματουργική προσαρμογή: Νίκος Αλεξίου

Μουσική: Χρήστος Ξενάκης

Ερμηνεύει ο Νίκος Αλεξίου

Για άτομα άνω των 17 χρονών

Στην ελληνική γλώσσα με αγγλικούς υπέρτιτλους

Kohlhaas (Greece, 75΄)

TUESDAY 24 OCTOBER 2017 21:00

The performance follows the famous novel of Heinrich von Kleist, which is based on real events that occurred in Germany in 1500. Kohlhaas, the story's hero, is a law-abiding horse merchant who falls victim to the injustice of a ruler of the country. In his battle against those who he feels have been unjust to him, he realises with terror that when revenge begins, there is no turning back ...

Translation, Theatrical adaptation: Nicos Alexiou

Music: Christos Xenakis

Performed by: Nicos Alexiou

Ages: 17+

In greek with english surtitles

Ματωμένος Γάμος (Ισπανία, 60’)

ΤΕΤΑΡΤΗ 25 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017 19:00

Η παράσταση εμπνέεται από το έργο του F.G. Lorca “Ματωμένος Γάμος”. Το τραγούδι, το φλαμένκο, ο σύγχρονος χορός και οι προβολές συνδυάζονται με τις τρεις τραγικές ιστορίες που υφαίνουν τον αφηγηματικό ιστό. Η ιστορία των πραγματικών ανθρώπων που ενέπνευσαν τον F.G. Lorca το 1928, η ιστορία της μητέρας, το φεγγάρι και η νύφη του δράματος του Lorca και η ιστορία του Φεντερίκο, ως κύριου ηθοποιού σε ένα δράμα που τελειώνει με έναν άσεμνο και παράλογο θάνατο.

Κείμενο/σκηνοθεσία: Pati Doménech

Ερμηνεύει η María Vidal

Για άτομα άνω των 14 χρονών

Στην ισπανική γλώσσα με ελληνικούς και αγγλικούς υπέρτιτλους

Με τη χορηγία της Ισπανικής Πρεσβείας στη Κύπρο

Blood Wedding (Spain, 60’)

WEDNESDAY 25 OCTOBER 2017 19:00

The performance is inspired by F.G. Lorca’s work “Blood Wedding”. The singing, the flamenco, the contemporary dance and the projections are combined with the three tragic stories that weave the narrative web. The story of the real people who inspired F.G. Lorca in 1928, the story of the mother, the moon and the bride of Lorca’s drama, and the story of Federico, as the main actor in a drama that ends with an obscene and absurd death.

Script/direction: Pati Doménech

Performed by: María Vidal

Ages: 14+

In spanish with greek and english surtitles

Sponsored by the Embassy of Spain in Cyprus

Αντιγόνη (Λιθουανία , 50’)

ΤΕΤΑΡΤΗ 25 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017 21:00

Εμπνευσμένη από την αρχαία τραγωδία του Σοφοκλή, η παράσταση διερευνά τους τρόπους σύνδεσης της αρχαίας και της σύγχρονης γλώσσας, αντιπαραβάλλοντας μπροστά σε ακολουθίες εικόνων βίντεο του χορού, ανθρώπινες μορφές. Η Birute Mar μεταμορφώνεται σε Αντιγόνη, ύστερα στην αδερφή της Ισμήνη, σε Κρέοντα και στον γιο του Αίμονα, σε φρουρό και στον προφήτη Τειρεσία. Το εύθραυστο ανθρώπινο σώμα στη σκηνή και οι μεγάλες εικονικές προβολές του χορού συνοδεύονται από μουσική και κείμενο.

Σενάριο /σκηνοθεσία: Birute Mar

Video : Andrius Jakucionis & Antanas Kucinskas

Σκηνικά : Jolanta Rimkute

Ερμηνεύει η Birute Mar

Για άτομα άνω των 10 χρονών

Στη λιθουανική γλώσσα με ελληνικούς και αγγλικούς υπέρτιτλους

Antigone (Lithuania, 50’)

WEDNESDAY 25 OCTOBER 2017 21:00

Inspired by the ancient tragedy of Sophocles, the performance explores ways of connecting the ancient and modern language, juxtaposing human figures in front of sequences of video images of the Chorus. Birute Mar transforms into Antigone, then to her sister Ismene, to Creon, and his son Haemon, to a guard and to the prophet Tiresias. The fragile human body on stage and the great projections of the Chorus are accompanied by music and text.

Script/direction: Birute Mar

Video: Andrius Jakucionis & Antanas Kucinskas

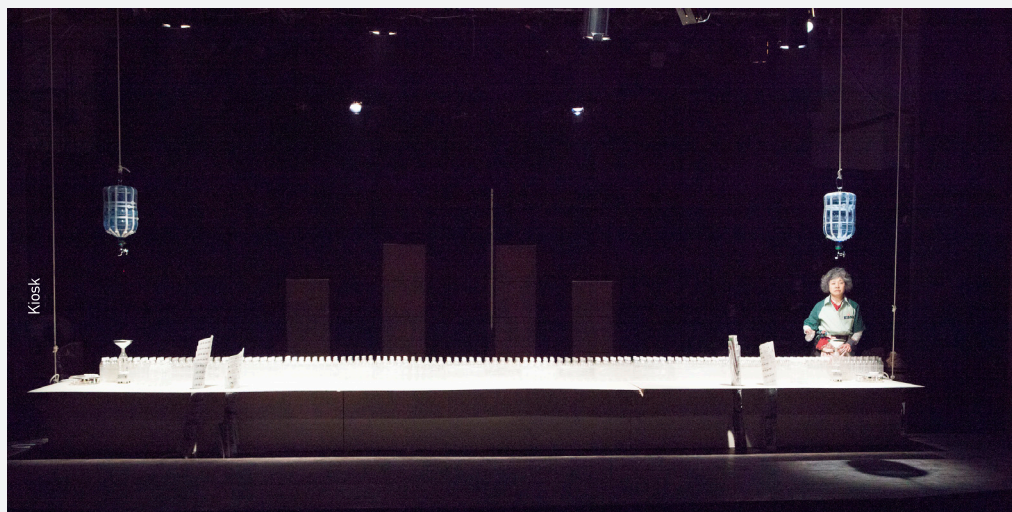
Set: Jolanta Rimkute

Performed by: Birute Mar

Ages: 10+

In lithuanian with greek and english surtitles





Κιοσκ (Ιαπωνία, 60')

ΠΕΜΠΤΗ 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017 19:00

Η παράσταση της θεατρικής ομάδας Arica επικεντρώνεται σε μια γυναίκα που εργάζεται σε ένα μικροσκοπικό περίπτερο. Καθισμένη στην περιστρεφόμενη καρέκλα της, πουλάει εφημερίδες και νερό. Αυτή η φαινομενικά απλή υπόθεση διερευνάται μέσω της σκληρής, φυσικής επανάληψης και της ζωντανής ηλεκτρονικής μουσικής που ξεδιπλώνει την πολύπλοκη σχέση του ανθρώπινου σώματος με την εργασία, σε αυτό το σουρεαλιστικό τοπίο.

Σενάριο: Shino Kuraishi

Σκηνοθεσία: Yasuki Fujita

Ερμηνεύει η Tomoko Ando

Σωματικό θέατρο (Χωρίς λόγια)

Με τη συνεργασία του Οργανισμού Eu -Japan Fest, Japan Committee.

Kiosk (Japan, 60')

THURSDAY 26 OCTOBER 2017 19:00

This monodrama by Arica Performance Company focuses on a woman who works in a tiny kiosk. Perched in her rolling chair, she sells newspapers and water. This seemingly simple premise is explored through fierce physical repetition and live electronic music, revealing the complexity of the human body's relation to physical labor in a surreal setting.

Script: Shino Kuraishi

Director: Yasuki Fujita

Performed by: Tomoko Ando

Physical theatre

In collaboration with the Organisation EU-Japan Fest, Japan Committee.

Mira (Αλγερία, 55')

ΠΕΜΠΤΗ 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017 21:00

Ενώ η Μίρα παραλαμβάνει ένα γράμμα από τον εραστή της, που την προειδοποιεί για τη φρίκη της τρομοκρατίας και του φασισμού, την παρακολουθούμε καθώς δουλεύει, γελάει, ερωτεύεται - απολαμβάνει την εργασία της και η ζωή της η οποία είναι απλή και ήσυχη. Μέχρι που ξαφνικά, όλα αλλάζουν, τη συλλαμβάνουν και τη βασανίζουν, θύμα της ίδιας τρομοκρατίας που προέβλεψε το γράμμα.

Σκηνοθεσία: Hichem Houari Boussahela

Παραγωγή: Mosaic Theatre

Ερμηνεύει η Souad Janati

Για άτομα άνω των 15 χρονών

Στην αραβική γλώσσα με ελληνικούς και αγγλικούς υπέρτιτλους

Με τη χορηγία του Fujairah International Monodrama Festival FIMF

Mira (Algeria, 55')

THURSDAY 26 OCTOBER 2017 21:00

While Mira receives a letter from her lover who warns her of the horrors of terrorism and fascism, we watch her as she works, laughs, falls in love - she enjoys her work and her life which is simple and quiet. Until, suddenly, everything changes, she gets arrested and tortured - a victim of the same terrorism predicted in the letter.

Director: Hichem Houari Boussahela

Production: Mosaic Theatre

Performed by: Souad Janati

Ages: 15+

In arabic with greek and english surtitles

Sponsored by the Fujairah International Monodrama Festival FIMF

Now I am alone (Ισραήλ , 50')

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 27 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017 19:00

Όλοι οι περιθωριακοί ήρωες του William Shakespeare συγκεντρωμένοι σε ένα έργο. Ο εξόριστος βασιλιάς, ο ανόητος, ο πρόσφυγας, ο κοινωνικά εξοστρακισμένος, όλοι έχουν να πουν κάτι για την κοινωνία και την ανθρώπινη φύση. Στο έργο παρουσιάζεται η ιστορία αυτών των ανθρώπων και προβάλλεται η μοναδική τους άποψη για τη ζωή, το χιούμορ, την ειρωνεία και τη θλίψη, υποδηλώνοντας κατά συνέπεια και την άποψη του ίδιου του Σαίξπηρ.

Διασκευή: Nick Hutchison και Dori Engel

Σκηνοθεσία: Nick Hutchison

Σκηνικό/κοστούμια: Melanie Lombard,

Μουσική: Ronnie Reshef

Ερμηνεύει ο Dori Engel

Για άτομα άνω των 13 χρονών

Στην αγγλική γλώσσα με ελληνικούς υπέρτιτλους

Με τη χορηγία της Πρεσβείας του Ισραήλ στην Κύπρο

Now I am alone (Israel, 50')

FRIDAY 27 OCTOBER 2017 19:00

All the unconventional heroes of William Shakespeare are brought together in one play. The exiled king, the fool, the refugee, the socially rejected: they all have something to say about society and human nature. The play presents the story of these people and shows their unique opinion about life, humour, irony and sorrow, thus suggesting Shakespeare's own view.

Adaptation: Nick Hutchison and Dori Engel

Director: Nick Hutchison

Set/costumes: Melanie Lombard

Music: Ronnie Reshef

Performed by: Dori Engel

Ages: 13+

In english with greek surtitles

Sponsored by the Embassy of Israel in Cyprus



Το Κιβώτιο (Ελλάδα, 75')

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 27 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017 21:00

Βασισμένο στο ομώνυμο μυθιστόρημα του Άρη Αλεξάνδρου που έχει χαρακτηριστεί ως ένα από τα σημαντικότερα έργα της νεοελληνικής λογοτεχνίας. Στο τέλος του ελληνικού εμφυλίου πολέμου, μια αντάρτικη ομάδα αναλαμβάνει να μεταφέρει, περνώντας από εχθρικό έδαφος, ένα κιβώτιο άγνωστου περιεχομένου με τους παραλήπτες να είναι διοικητές μιας κομματικής πόλης. Κατά τη διάρκεια της αποστολής επιβιώνει μόνο ένας αντάρτης που τελικά καταφέρνει να παραδώσει το κιβώτιο που αποδεικνύεται πως είναι άδειο. Ο αντάρτης φυλακίζεται από τους άλλους συντρόφους του για σαμποτάζ...

Προσαρμογή/σκηνοθεσία : Φώτης Μακρής, Κλεοπάτρα Τολόγκου

Ερμηνεύει ο Φώτης Μακρής

Στην ελληνική γλώσσα με αγγλικούς υπέρτιτλους

The Mission Box (Greece, 75')

FRIDAY 27 OCTOBER 2017 21:00

The performance is based on the homonymous novel by Aris Alexandrou, which has been characterised as one of the most important works of Modern Greek literature. At the end of the Greek civil war, a guerrilla group undertakes the transfer of a box of unknown content, passing through hostile territory. Its recipients are commanders of a town loyal to a political party. Only one guerrilla survives during this mission and finally manages to deliver the box, which turns out to be empty. The guerilla is imprisoned by his own companions for sabotage...

Adaptation/direction: Fotis Makris, Cleopatra Tologgou

Performed by: Fotis Makris

In greek with english surtitles

From Front and Behind (Πολωνία, 50')

ΣΑΒΒΑΤΟ 28 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017 19:00

Η παράσταση επικεντρώνεται ιστορικά στην Πολωνία του 18ου αιώνα, λίγο πριν χάσει τελικά την κυριαρχία της, μετά το τρίτο διαμελισμό της. Ο Karol Zbyszewski στο μυθιστόρημά του, σατιρίζει πολιτικούς από αντιτιθέμενα στρατόπεδα, κληρικούς, το στρατό και όλες τις κοινωνικές τάξεις. Γελοιοποιεί τον αλκοολισμό, την τριπελιά, την απερισκεψία, την προσκόλληση σε κενά συνθήματα και χειρονομίες, την θρησκοληψία, τις πολιτικές και εθνοτικές αντιπαραθέσεις, καθιστώντας ολόκληρη την πολωνική κοινωνία υπεύθυνη για τον διαμελισμό της Πολωνίας.

Προσαρμογή: Stanisław Miedziewski & Mateusz Nowak

Σκηνοθεσία: Stanisław Miedziewski

Ερμηνεύει ο Mateusz Nowak

Για άτομα άνω των 16 χρονών

Στην πολωνική γλώσσα με ελληνικούς και αγγλικούς υπότιτλους



From Front and Behind (Poland, 50')

SATURDAY 28 OCTOBER 2017 19:00

The performance is historically focusing on Poland in the 18th century, just before it loses its sovereignty, after its third division. In his novel, Karol Zbyszewski satirises politicians from opposing camps, the clergy, the army and all social classes. Zbyszewski ridicules heavy drinking, laziness, recklessness, attachment to empty slogans and gestures, false religiousness, political and domestic conflict, making the whole Polish society responsible for the partitions of Poland.

Text adaptation: Stanisław Miedziewski & Mateusz Nowak

Director: Stanisław Miedziewski

Performed by: Mateusz Nowak

Ages: 16+

In polish with greek and english surtitles

The Clown (Ρουμανία, 70')

ΣΑΒΒΑΤΟ 28 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017 21:00

Η παράσταση αυτή διηγείται την ιστορία αγάπης του Hans και της Marie, από το μυθιστόρημα του Heinrich Böll, με κεντρικό ήρωα έναν "Κλόουν", επαγγελματία καλλιτέχνη, παρατηρητή της ζωής που μεταμορφώνει το καθημερινό παράλογο σε παντομίμα. Όταν η γυναίκα που αγαπά τον εγκαταλείπει για θρησκευτικούς λόγους, το «Μεγάλο Τίποτα» φαίνεται να είναι η μοναδική παράσταση παντομίμας που του απομένει για να ...παίξει.

Σκηνοθεσία : Anca Maria Colteanu

Μουσική: Ovidiu Savu

Κοστούμια: Matei Vladimir

Ερμηνεύει ο Alex Buescu

Για άτομα άνω των 16 χρονών

Στη ρουμανική γλώσσα με ελληνικούς και αγγλικούς υπότιτλους



The Clown (Romania, 70')

SATURDAY 28 OCTOBER 2017 21:00

This performance tells the love story of Hans and Marie, from the novel of Heinrich Böll which features a "Clown" as its main character, a professional artist, an observer of life that transforms the daily absurd into pantomime. When his loved one abandons him for religious reasons, the "Big Nothing" seems to be the only pantomime performance left for him... to play.

Director: Anca Maria Colteanu

Music: Ovidiu Savu

Costumes: Matei Vladimir

Performed by: Alex Buescu

Ages: 16+

In romanian with greek and english surtitles

Rebecca (Κύπρος, 40')

ΚΥΡΙΑΚΗ 29 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017 19:00

Μια παράσταση που εμπνέεται από το εμβληματικό μυθιστόρημα "Εκατό Χρόνια Μοναξιάς" και την ομώνυμα ηρωίδα του Γκαμπριέλ Γκαρσία Μάρκες. Το κοινό μπαίνει στον θεατρικό χώρο, σαν να έμπαινε στο σπίτι της Ρεβέκκας και στοιχειώνεται ταυτόχρονα από αυτήν. Η παράσταση χρησιμοποιεί τη γλώσσα, όχι σαν μέσο εξιστόρησης αλλά σαν ηχοτοπίο που ποιητικά μεταφέρει στον χώρο την ατμόσφαιρα. Το σώμα γίνεται ο καμβάς όπου προβάλλονται οι αναμνήσεις της.

Σύλληψη: Χαραλαμπία Θεοφάνους
Κοστούμι: Τζίνα Κωνσταντίνου
Εικαστικός σχεδιασμός: Ηλίας Νεοφύτου
Ερμηνεία: Χαραλαμπία Θεοφάνους
Σωματικό θέατρο (χωρίς λόγια)



Rebecca (Cyprus, 40')

SUNDAY 29 OCTOBER 2017 19:00

A performance inspired by the emblematic novel "One Hundred Years of Solitude" and the homonymous heroine of Gabriel García Márquez. The audience enters the theatre, as if entering Rebecca's home and, at the same time, is haunted by her. The performance uses language not as a narrative medium, but as a soundscape that poetically carries the atmosphere into the space. The body becomes the canvas on which her memories are projected.

Concept: Charalambia Theophanous
Costume: Gina Constantinou
Visual design: Elias Neophytou
Performed by: Charalambia Theophanous
Physical theatre



Mysterious Gift (Ιράν, 30')

ΚΥΡΙΑΚΗ 29 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017 21:00

Ο Ιρανός περφόρμερ Yaser Khaseb καταγοντεύει με την αφήγηση του. Εν μέρει χορός, εν μέρει περφόρμανς, μας προσκαλεί στην κουλτούρα του, να δούμε πόσο οικουμενικό είναι πραγματικά το ανθρώπινο βίωμα, να συνδέσουμε με αυτή την ευκαιρία τις ιστορίες μας. Ο Khaseb δημιούργησε μια παράσταση επινοημένη από διάφορα κομμάτια βασισμένα στην κίνηση, υπερβαίνοντας τα όποια γλωσσικά εμπόδια. Εκκινώντας από μια ματιά στην παραδοσιακή περσική παράσταση, ενθαρρύνει το κοινό να εντοπίσει ανθρώπινες σχέσεις μέσω της σωματικής αφήγησης και του θεάτρου κούκλας για να καταδείξει τη μάχη με τον εαυτό του και πόσο εύκολο είναι τελικά να χάσει κανείς αυτή τη μάχη.

Ερμηνεύει ο Yaser Khaseb
Σωματικό θέατρο (χωρίς λόγια)

Mysterious Gift (Iran, 30')

SUNDAY 29 OCTOBER 2017 21:00

Iranian performer Yaser Khaseb will mesmerise you with his storytelling. Part dance, part performance art, he invites us into his culture to see how universal the human experience truly is and to take this opportunity to connect our stories. Khaseb has crafted a show invented using various pieces, thus surpassing any language barriers. He begins with a look at traditional Persian performance, encouraging the audience to find human connection through the act of physical narration and puppetry, to show us his battle with the self, and how easy it can be to lose that battle.

Performed by: Yaser Khaseb
Physical theatre

Τιμές εισιτηρίων: €7 (1 παράσταση)
€10 (2 παραστάσεις) & €5 (μειωμένο για μαθητές, φοιτητές, άνεργους).

Tickets: €7 (one performance)
€10 (two performances) & €5 (reduced price for students, unemployed & pensioners)



ΠΕΜΠΤΗ 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ – ΔΕΥΤΕΡΑ 6 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2017

Apus Apus

ΧΑΝΙ ΤΟΥ ΙΜΠΡΑΗΜ **12:00 – 19:00**

ΕΓΚΑΙΝΙΑ: ΠΕΜΠΤΗ 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 18:00

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 27 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 18:00 (ΣΥΖΗΤΗΣΗ)

Εκθεση

Παρουσιάζονται έργα ζωγραφικής, γλυπτικής και παραστατικής τέχνης που γιορτάζουν τις διασυνδέσεις διαφορετικών πολιτισμών. Η ομάδα, η οποία αποτελείται από καλλιτέχνες με έδρα τη Φινλανδία, το Ηνωμένο Βασίλειο και την Κύπρο, διερευνά την υβριδικότητα και τα κοινά των πολιτιστικών ταυτοτήτων, για παράδειγμα μέσω του μύθου, της αρχαιολογίας και των προσωπικών ιστοριών.

Την Παρασκευή 27 Οκτωβρίου στις 6:00 μ.μ. θα πραγματοποιηθεί συζήτηση με θέμα «Η αίσθηση του σπιτιού» (Sense of home) με τον Δρ. Antony Fredriksson. Η Apus Apus αποτελείται από τους : Αγγέλα Σταύρου(Κύπρος), Αλεξία Αχιλλέως (Κύπρος-Ηνωμένο Βασίλειο-Φινλανδία) , Anna Ellmén (Φινλανδία) Antony Fredriksson (Φινλανδία), Armi Nurminen (Φινλανδία), Erik Mäkinen (Φινλανδία) Κωνσταντίνα Αχιλλέως (Κύπρος-Φινλανδία) , Outimajja Hakala (Φινλανδία) Ricardo Rodrigues Ferreira (Ηνωμένο Βασίλειο -Πορτογαλία), Tuomas Venäläinen (Φινλανδία)

Είσοδος Ελεύθερη

THURSDAY 26 OCTOBER – MONDAY 6 NOVEMBER 2017

Apus Apus

IBRAHIM'S KHAN **12:00 – 19:00**

OPENING: THURSDAY 26 OCTOBER 18:00

FRIDAY 27 OCTOBER 18:00 (DISCUSSION)

Exhibition

The exhibition presents paintings, sculpture and performing art that celebrate the connections between different cultures. The group, which comprises of artists based in Finland, UK and Cyprus, explores the hybridity and commonalities of cultural identities, for example through myth, archaeology and personal stories.

On Friday, 27th of October, at 6:00 p.m., there will be a discussion on “Sense of Home”, with Dr. Antony Fredriksson.

The members of Apus Apus are: Aggela Stavrou (Cyprus), Alexia Achilleos (Cyprus-UK-Finland), Anna Ellmén (Finland), Antony Fredriksson (Finland), Armi Nurminen (Finland), Erik Mäkinen (Finland), Konstantina Achilleos (Cyprus-Finland), Outimajja Hakala (Finland), Ricardo Rodrigues Ferreira (UK-Portugal), Tuomas Venäläinen (Finland).

Free entrance

ΔΕΥΤΕΡΑ 30 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017

Το Τραπέζι της Ένωσης

ΧΑΝΙ ΤΟΥ ΙΜΠΡΑΗΜ 19:00

Εγκατάσταση

Το έργο είναι μια εγκατάσταση που θα αποτελέσει σημείο αναφοράς στο αποκατεστημένο Χάνι του Ιμπραήμ. Εμπνευσμένοι από τη σημασία που είχε το Χάνι, για δεκαετίες, ως κέντρο συναναστροφής και εμπορίου, οι καλλιτέχνες και ακαδημαϊκοί Anthony Heywood και Uwe Derksen κατασκεύασαν το Τραπέζι από ξύλα και μηνύματα από διαφορετικούς χώρους και ομάδες που έχουν συλλεχθεί καθώς και από γειτονικές χώρες. Ο σχεδιασμός του έργου άρχισε το 2015, θέτοντας τη σφραγίδα της Πολιτιστικής Πρωτεύουσας και την παρακαταθήκη της για το μέλλον. Με τη συμμετοχή εθελοντών και ανερχόμενων καλλιτεχνών, καθώς και τη συνεργασία της Τεχνικής Σχολής Πάφου και του τμήματος Τμήματος Ψυλουργικής και Επιπλοποιίας σε συντονισμό Ανδρέα Στεφάνου και Στέφανος Σάββα.

Χορηγός: ΟΠΑΠ

Χορηγός Φιλοξενίας : Cynthiana Beach Hotel

MONDAY 30 OCTOBER 2017

The Table of Unification

IBRAHIM'S KHAN 19:00

Installation

An installation that will become a reference point in the restored Ibrahim's Khan. Inspired by the importance the Khan used to have for decades, as a centre for socialising and trading, artists and academics Anthony Heywood and Uwe Derksen set up the Table using wood and messages collected from different places and from neighbouring countries. The design of the installation started in 2015, setting the mark of the Capital of Culture and its legacy for the future. With the participation of volunteers, as well as the collaboration of the Pafos Technical School and the Carpentry and Furniture Making Department, coordinated by Andreas Stefanou and Stefanos Savva.

Sponsor: OPAP

Hospitality Sponsor: Cynthiana Beach Hotel

Είσοδος ελεύθερη

Free entrance



ΤΡΙΤΗ 31 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ - ΤΕΤΑΡΤΗ 1 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2017

Οπτικοακουστική Τέχνη από την Ιαπωνία

ΠΑΛΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΠΑΦΟΥ 20:00

Κινηματογράφος / Πολυμέσα

Στο πλαίσιο των ανταλλαγών της Πολιτιστικής Πρωτεύουσας της Ευρώπης και μετά από επαφές του Διεθνούς Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους (ISFFC) στην Ιαπωνία, παρουσιάζεται ένα αφιέρωμα στην οπτικοακουστική τέχνη και κουλτούρα της Ιαπωνίας και την πλούσια σχετική της παράδοση, με τίτλο "Between Regularity and Irregularity".

Το διήμερο αφιέρωμα θα φιλοξενήσει βραβευμένες ταινίες μικρού μήκους, ντοκιμαντέρ, experimental, animation ταινίες κινουμένων σχεδίων εμπνευσμένες από την καθαφική ποίηση και video art.

Επιμέλεια/συντονισμός: Ιωακείμ Μυλωνάς και Αλεξίας Ρόιτερ (Καλλιτεχνικοί Διευθυντές ISFFC).

Με την υποστήριξη και συνεργασία του Οργανισμού EU-Japan Fest Japan Committee και των Videoart Center, Murashino Arts University και Short Shorts Festival στο Τόκυο.

TUESDAY 31 OCTOBER - WEDNESDAY 1 NOVEMBER 2017

Audiovisual Art from Japan

PALIA ILEKTRIKI 20:00

Cinema/Multimedia

"Between Regularity and Irregularity" is a tribute to the audiovisual art and culture of Japan and its rich tradition on the subject. The project is part of the European Capital of Culture artistic exchanges and the result of the contacts with the International Short Film Festival (ISFFC) in Japan.

This two-day tribute will host award-winning short films, documentaries, experimental animation, cartoon films inspired by the poetry of Cavafy and video art.

Curation/coordination: Ioakim Mylonas and Alexia Roeder (Artistic Directors of ISFFC).

With the support and collaboration of the Organisation EU-Japan Fest Japan Committee and Videoart Center, Murashino Arts University and Short Shorts Festival in Tokyo.

Είσοδος ελεύθερη

Free entrance

ΤΡΙΤΗ 26 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ - ΤΡΙΤΗ 3 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017

Γραμμές Παραγωγής / Γραμμές που παράγουν

ΠΟΛΥΧΩΡΟΣ ΑΤΤΙΚΟΝ 16:00 - 19:00

Αρχιτεκτονική

Στο πλαίσιο του έργου «Η Αρχιτεκτονική ως Εργαλείο Μετασχηματισμού», το Πρόγραμμα στην Αρχιτεκτονική και το Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα στην Αρχιτεκτονική Τοπίου του Πανεπιστημίου Νεάπολης, παρουσιάζουν έργα φοιτητών και φοιτητριών που επικεντρώνονται στην Πάφο και την ευρύτερη περιοχή της. Με αφετηρία τον σεβασμό στο περιβάλλον και την ιστορία, οι μελλοντικοί αρχιτέκτονες επιλέγουν χώρους της πόλης και της επαρχίας Πάφου και τους μεταμορφώνουν σε τόπους συνεύρεσης και παιχνιδιού, σε τόπους ανάπτυξης και ανταλλαγής ιδεών, σε τόπους άσκησης δημοκρατίας και παραγωγής πολιτισμού. Στην έκθεση περιλαμβάνονται επίσης οι προτάσεις που διακρίθηκαν στον αρχιτεκτονικό και καλλιτεχνικό διαγωνισμό «Second Nature», που οργανώθηκε από τον Οργανισμό Πάφος 2017. Επιμέλεια: Σ. Ξενόπουλος, Ε. Δόβα, Α. Σιβιτανίδου. Με τη συνεργασία της Σχολής Αρχιτεκτονικής, Μηχανικής και Γεωπεριβαλλοντικών Επιστημών του Πανεπιστημίου Νεάπολης και του Συλλόγου Αρχιτεκτόνων Κύπρου.

Είσοδος ελεύθερη

TUESDAY 26 SEPTEMBER - TUESDAY 3 OCTOBER 2017

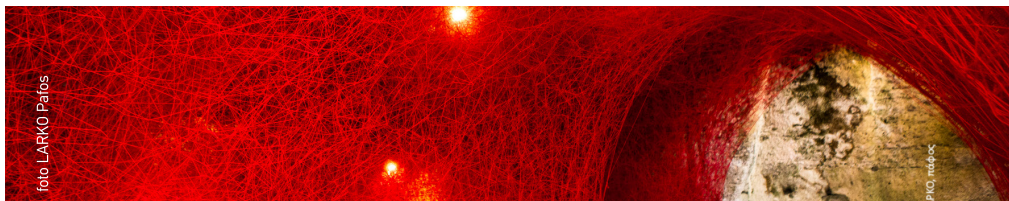
Lines of Production / Producing Lines

ΑΤΤΙΚΟΝ 16:00 - 19:00

Architecture

Within the frame of the "Architecture as a Tool for Reshaping" project, the Neapolis University Programme in Architecture and the Postgraduate Programme in Landscape Architecture, present student projects that focus on Pafos and its wider area. With respect for the environment and history, future architects select spaces in the city and the district of Pafos and transform them into venues of encounter and play, venues for the development and exchange of ideas, venue where democracy is applied and culture is produced. The exhibition also includes the projects of the "Second Nature" artistic project, which was also organised by Pafos2017 Organisation. Curators: S. Xenopoulos, E. Dova, A. Sivitanidou. With the cooperation of the Neapolis University School of Architecture, Engineering, Land and Environmental Sciences and the Cyprus Architects Association.

Free entrance



ΜΕΧΡΙ 25 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2017

Terra Mediterranea: In action

ΣΠΗΛΙΑ ΦΑΜΠΡΙΚΑΣ, ΠΑΦΟΣ
ΚΑΣΤΡΟ ΠΑΦΟΥ
ΝΙΜΑΚ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΕΧΝΩΝ ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Εικαστικά

Η Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης Πάφος2017 παρουσιάζει στη Λευκωσία και Πάφο έκθεση σύγχρονης τέχνης, συνέδριο και σειρά από παράλληλες δράσεις με τη συμμετοχή μεγάλου αριθμού καλλιτεχνών από την Κύπρο και τον διεθνή χώρο. Στη Σπηλιά της Φάμπρικας η Chiharu Shiota δημιούργησε την εικαστική εγκατάσταση "Διαπερνώντας τη Γραμμή". Οργάνωση: Ίδρυμα Πιερίδη. Επιμέλεια: Δρ Γιάννης Τουμαζής.

Είσοδος ελεύθερη

UNTIL 25 NOVEMBER 2017

Terra Mediterranea: In action

FABRICA'S CAVE, PAFOS
PAFOS CASTLE
NIMAC (NICOSIA MUNICIPAL ARTS CENTRE)

Visual Arts

The European Capital of Culture – Pafos2017 organises, in Nicosia and Pafos, a contemporary art exhibition, a conference and a series of parallel events, with the participation of a large number of artists from Cyprus and abroad. In Fabrica's Cave, artist Chiharu Shiota has completed her installation A Walk through the Line. Organised by: Pierides Foundation. Curated by: Dr Yiannis Toumazis.

Free entrance

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 29 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ - ΔΕΥΤΕΡΑ 15 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2018

Παράδοξη Αφροδίτη

ΛΕΒΕΝΤΕΙΟΣ ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ, ΛΕΥΚΩΣΙΑ
ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΕΚΤΟΣ ΤΡΙΤΗΣ **10:00 – 17:00**
ΤΕΤΑΡΤΗ **10:00 – 22:00**

Εικαστικά

Στο πλαίσιο του θεσμού Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης Πάφος2017, διοργανώνεται μια διεθνής έκθεση από τη Λεβέντειο Πινακοθήκη στη Λευκωσία, ένας ύμνος στη απόλυτη θεά της Κύπρου, με αφιερώματα στη λογοτεχνία, τον χορό, το θέατρο αλλά και τη σύγχρονη κυπριακή εικαστική δημιουργία. Η Κύπριδα των θεών και των ανθρώπων, ζωντανεύει μέσα από τον χρωστήρα μεγάλων δημιουργών, από την Αναγέννηση και το Μπαρόκ, στον Ρεαλισμό και τον Ιμπρεσιονισμό. Η έκθεση Παράδοξη Αφροδίτη αποκαλύπτει την Αφροδίτη μάνα, γυναίκα, γητεύτρα και ερωμένη, ανάμεσα στον έρωτα, τη ζωή και τον θάνατο – μέσα από ιστορίες πάθους, ζήλειας, έριδας και πλάνης. Με τη συνεργασία 19 Μουσείων, Πινακοθηκών και Ιδιωτικών Συλλογών από την Ευρώπη και ΗΠΑ.

Εισιτήρια: €5
(Προσφέρεται δωρεάν οδηγός αυτόνομης ξενάγησης)

FRIDAY 29 SEPTEMBER - MONDAY 15 JANUARY 2018

The Venus Paradox

A. G. LEVENTIS GALLERY, NICOSIA
EVERYDAY EXCEPT TUESDAY **10:00 – 17:00**
WEDNESDAY **10:00 – 22:00**

Visual Arts

A contribution of the A. G. Leventis Gallery to the European Capital of Culture – Pafos2017: An ode to Cyprus' absolute – and enigmatic – goddess through a series of events in various fields, including literature, dance, theatre and contemporary Cypriot artistic creation. The Cypriot Venus, goddess of mortals and immortals, comes to life through the art of the great masters from the Renaissance to the Baroque and from Realism to Impressionism and beyond. Entitled "The Venus Paradox", this exhibition focuses on Venus as mother, woman, mistress and seductress, amidst love, life and death – through enticing stories of passion, envy, strife and deception. With the collaboration of 19 Museums, Art Galleries and private Collections from Europe and the USA.

Tickets: €5
(with free audio guide)



ΑΝΟΙΚΤΟ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ OPEN AIR FACTORY



PAFOS2017
EUROPEAN CAPITAL OF CULTURE

Ακολουθήστε το Ταξίδι μας Follow Our Journey

#pafos2017 #PassionatelyPafos #OpenAirFactory

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ / INFORMATION

Διευθ. / Addr.: Γρίβα Διγενή 55, 8047 Πάφος, Κύπρος / 55 Griva Digeni, 8047 Pafos, Cyprus

Τηλ. / Tel.: +357 26 932017 Φαξ / Fax: +357 26 600816 info@pafos2017.eu

Tickets: Time Out Kiosk, Pafos and So Easy Stores Online tickets at: www.soldoutticketbox.com

Εισιτήρια: Περίπτερο Time Out, Πάφος & So Easy Stores Παγκύπρια, ηλεκτρονικά: www.soldoutticketbox.com/pafos2017

www.pafos2017.eu



download
Pafos2017 App



powered by
zoom

PAFO

OFFICIAL PARTNER



Εισιτήρια προπωλούνται:
www.SoldoutTickets.com.cy
σε επιλεγμένα περίπτερα
& στο περίπτερο TimeOut, Πάφος



Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού
Ministry of Education and Culture

ΘΕΣΜΙΚΟΙ ΧΟΡΗΓΟΙ / INSTITUTIONAL SPONSORS



Electricity
Authority
of Cyprus



ΠΛΑΤΙΝΙΝΙΟΣ ΧΟΡΗΓΟΣ / PLATINUM SPONSOR

Τράπεζα Κύπρου



ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΚΟΣ ΠΑΡΟΧΟΣ
TELECOMMUNICATION PROVIDER



ΧΡΥΣΟΣ ΧΟΡΗΓΟΣ
GOLD SPONSOR



ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΣ ΕΤΑΙΡΟΣ
BUSINESS PARTNER



ΧΟΡΗΓΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΕΘΕΛΟΝΤΙΣΜΟΥ
SPONSOR OF THE VOLUNTEER PROGRAMME



ΧΟΡΗΓΟΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
TRANSPORTATION SPONSOR

